



## 会议委员会

### 2003 年实质性会议

## 2003 年议程和工作方案

会议委员会在 2003 年 4 月 22 日的组织会议上，根据秘书处在 A/AC.172/2003/L.1 号文件中提议的议程草案，核可了委员会 2003 年实质性会议的议程。兹以本文件印发经核可的 2003 年实质性会议议程，连同该文件的说明，供委员会在 2003 年审议。议程的大部分项目列入两份综合报告：其一是改进大会事务和会议事务部，另一报告载有关于题为“会议时地分配办法”的议程项目内各议题的统计与分析的报告。

### A. 2003 年实质性会议议程草案

1. 通过议程和其他组织事项。
2. 会议日历：
  - (a) 2003 年闭会期间更改会议以及与此有关的事项；
  - (b) 通过 2004-2005 两年期会议日历草案；
  - (c) 改善会议服务资源和设施的利用：
    - (一) 联合国各机构的会议统计资料以及就各机构利用其可得到的会议服务的问题，同各机构进行协商和（或）发信给这些机构；
    - (二) 向会员国各区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务；
    - (三) 改善联合国内罗毕办事处会议设施的利用；
    - (四) 改善非洲经济委员会会议中心的利用；
    - (五) 改进大会和会议管理部的工作情况；



- (d) 要求作为大会第 40/243 号决议第一节第 7 段规定的例外情况；
  - (e) 审议经济及社会理事会附属机关 2004-2005 两年期会议日历草案。
3. 与文件和出版有关的事项：文件的提交、备妥和分发。
  4. 与笔译和口译有关的事项。
  5. 审查 2004-2005 两年期方案概算：大会和会议管理部。
  6. 信息技术。
  7. 工作安排。
  8. 通过报告。

## **B. 附加说明**

### **1. 通过议程和其他组织事项**

### **2. 会议日历**

#### **(a) 2003 年闭会期间更改会议日历以及与此有关的事项**

就这些更改进行汇编并载入委员会报告。

#### **(b) 通过 2004-2005 两年期会议日历草案**

秘书处将向会议委员会 2003 年实质性会议提出 2004-2005 两年期会议日历草案。委员会将向大会第五十八届会议提出会议日历草案。

#### **(c) 改善会议服务资源和设施的利用**

#### **(一) 联合国各机构的会议统计资料以及就各机构利用其可得到的会议服务的问题，同各机构进行协商和（或）发信给这些机构**

委员会的结论是如果长期对会议服务利用最为不足的机构利用此种服务的统计资料显示此种现象并无改进，它将考虑进一步措施以补救这种情况，并就此向大会提出建议。

将就此事提出口头报告。秘书处将就这项请求提出报告。

#### **(二) 向会员国各区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务**

大会 2003 年 4 月 15 日第 57/283 B 号决议第二 A 节第 13 段请秘书长在这方面考虑到 2002 年 3 月 27 日第 56/254 D 号和 2002 年 6 月 27 日第 56/287 号决议中提出的关切，就能够准确反映向会员国区域集团和其他主要集团提供会议服务情况的方法，通过会议委员会向大会第五十八届会议提出报告。

大会同一决议第二 A 节第 14 段重申其决定，在 2004-2005 两年期预算中列入所有必要资源，以便在会员国区域集团和其他主要集团提出要求时，在临时安排的基础上，按照既定做法为这些会议提供口译服务，并请秘书长通过会议委员会，就该决定执行情况向大会第五十八届会议提出报告。

大会该决议第二 A 节第 16 段请秘书长在大会第五十七届会议上单独提出关于向会员国区域集团和其他主要集团会议提供更多可预测和适当会议服务所涉费用问题的详细报告，供其在讨论 2004-2005 两年期拟议方案预算时进行审议。

秘书处将就上述两项请求提出报告。

#### **(三) 改善联合国内罗毕办事处会议设施的利用**

大会第 57/283 B 号决议第二 A 节第 5 段再次请秘书长考虑改善联合国内罗毕办事处的会议设施并使其现代化，以便能充分安排各种大型会议，并通过行政和预算问题咨询委员会及会议委员会，就此向大会第五十八届会议提出报告。

大会同一决议第二 A 节第 8 段请秘书长通过会议委员会向大会提出关于联合国内罗毕办事处会议设施和服务利用情况的报告，供其第五十七届会议审议。

该报告已印发 (A/57/809)。

#### **(四) 改善非洲经济委员会会议中心的利用**

大会第 57/283 B 号决议第二 A 节第 21 段请秘书长继续探索各种可能途径，进一步提高非洲经济委员会会议中心的利用率，并就此通过会议委员会向其第五十八届会议提出报告。

秘书处将就此事提出报告。

#### **(五) 改进大会和会议管理部的工作情况**

大会第 57/283 B 号决议第二 A 节第 19 段又请秘书长拟订从全系统角度评估会议事务工作情况的方法和指标，并就此通过会议委员会向其第五十八届会议提出报告。

大会同一决议第二 B 节第 11 段请秘书长作为其前一份报告 (A/57/289) 的后续行动，就改革倡议如何牵涉其他主要工作地点提出报告，同时应考虑到它们的特定条件和业务职责。

大会该决议第二 B 节第 12 段请秘书长确保该部结构和名称的变化符合现有任务规定，特别是中期计划，并确保这些任务规定得到实施，而且不造成任何人员非自愿离职，此外确保它们改善而不是消极地影响提供给政府间机构的技术支

助服务的质量和及时性，也不对会员国所要求的、以六种正式语文同时印制和分发文件硬拷贝的数量形成消极影响，并就此向其第五十八届会议提出报告。

秘书处将就这些事项提出报告。

大会 2001 年 12 月 24 日第 56/242 号决议第二节第 2 段请秘书长进一步加强各工作地点在文件事务方面分担工作量的既定做法，以此作为改善会议服务资源利用状况的一种手段，并请秘书长在向大会第五十八届会议提交的一份单一全面报告中载入关于这些努力的资料。

秘书处将就上述请求提出报告。

**(d) 要求作为大会第 40/243 号决议第一节第 7 段规定的例外情况**

按照委员会 1986 年会议制订并经 1992 年会议重申的程序，希望于大会主要会期期间在总部举行会议的大会附属机构的主席应向会议委员会主席提出这种要求。

**(e) 审议经济及社会理事会附属机关 2004-2005 两年期会议日历草案**

委员会于 2003 年 6 月 26 日审议了将在 7 月提交给经济及社会理事会 2003 年实质性会议的 2004-2005 两年期日历草案 (E/2003/L.7 和 Corr.1)。委员会的意见将转达给理事会。

**3. 与文件和出版有关的事项：文件的提交、备妥和分发**

大会第 57/283 B 号决议第三节第 12 段注意到该部将考虑到审议有关报告的会议的工作方案以及用六种正式语文同时编制高质量文件所需的时间，指定草稿的提交时间。

大会同一决议第三节第 13 段又注意到秘书长打算采用这种办法来改善目前文件迟交迟发的局面，以便更有效地遵守关于印发文件的现行规则，并在这方面强调，该办法旨在改进秘书处的职能，同时促进会员国的工作，此外请秘书长就此向其第五十八届会议提出报告。

大会该决议第三节第 14 段重申需要在秘书处内建立责任制和问责制，以确保及时提交文件供处理；第 15 段请秘书长向其第五十八届会议提交关于第 14 段执行情况的全面报告，同时应考虑到其第 56/242 号决议第三节第 10 段。

大会第 57/283 B 号决议第三节第 21 段请秘书长确保西亚经济社会委员会的意图得到充分执行，从而使阿拉伯文文件增至 100%并就此向大会第五十八届会议提出报告。

大会该决议第三节第 27 段注意到秘书长打算同各大学、托存图书馆及其他机构就继续向它们提供联合国文件一事进行协商；其第 28 段请秘书长就上述协商的结果向其第五十八届会议提出一份报告。

秘书处将就这些请求提出报告。

#### **4. 笔译和口译有关事项**

大会第 57/283 B 号决议第四节第 1 段关切地注意到联合国内罗毕办事处口译处阿拉伯文股和英文股尚未满员，并在这方面重申其第 56/242 号决议第四节第 9 段中要求秘书长迅速填补剩余空缺并请秘书长就此向其第五十七届会议提交报告。

该报告已印发 (A/57/783)。

大会同一决议第四节第 5 段请秘书长采取一切必要措施迅速填补联合国所有六个正式语文处的空缺员额，并就此向其第五十八届会议提出报告；大会在第 6 段内又请秘书长就第 56/242 号决议第四节关于降低自译自审的高比率和对审校的征聘给予高度优先的第 6 段的执行情况向其第五十八届会议提交报告。

秘书处将就这些事项提出报告。

#### **5. 审查 2004-2005 两年期方案概算：大会和会议管理部**

委员会将在其 2003 年实质性会议上审议载于 A/58/6 号文件（第 2 节）内的大会和会议管理部 2004-2005 两年期方案概算的方案说明。

#### **6. 信息技术**

委员会在其 2002 年实质性会议上强调信息技术对实现全球会议服务综合管理至关重要，并请秘书长在 2003 年就大会和会议管理部信息技术项目的实施情况提出报告。

秘书处将根据上述请求提交报告。

#### **7. 工作安排**

大会第 57/283 B 号决议第二 A 节第 20 段鼓励会议委员会继续审查观察员参加委员会工作的程序。

#### **8. 通过报告。**